

## Information für Patientinnen und Patienten

Lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig, denn sie enthält wichtige Informationen.

Dieses Arzneimittel haben Sie entweder persönlich von Ihrem Arzt oder Ihrer Ärztin verschrieben erhalten oder Sie haben es ohne ärztliche Verschreibung in der Apotheke oder Drogerie bezogen. Wenden Sie das Arzneimittel gemäss Packungsbeilage beziehungsweise nach Anweisung des Arztes, des Apothekers oder des Drogisten bzw. der Ärztin, der Apothekerin oder der Drogistin an, um den grössten Nutzen zu haben. Bewahren Sie die Packungsbeilage auf, Sie wollen sie vielleicht später nochmals lesen.

## Wulnasin Gel

### Was ist Wulnasin und wann wird es angewendet?

Wulnasin ist ein wasserlösliches, kühlendes Gel zur Behandlung von kleinen Hautverletzungen, entzündeten Hautstellen, leichten Verbrennungen und leichtem Sonnenbrand. Der Gehalt an Cetylpyridiniumchlorid sorgt für eine desinfizierende Wirkung.

Lidocainhydrochlorid ist ein rasch wirksames Lokal-anästhetikum, das bei Schmerzen Linderung bringt, die durch Verbrennungen hervorgerufen werden. Allantoin bekämpft Rauheit und Rissigkeit der Haut. Dexpanthenol unterstützt die Fähigkeit der Haut sich zu regenerieren. Es begünstigt die Bildung neuen Gewebes. Der Heilungsprozess bei frischen und schlecht heilenden Wunden wird gefördert. Ein Vorteil dieser Gelgrundlage ist es, dass sie sich ohne Druck leicht auf der Haut verteilen lässt. Ferner bildet sie einen filmähnlichen, feuchtigkeit durchlässigen Abschluss über der entsprechenden Verletzung, so dass ein Verband sich erübrigen kann. Wulnasin wird bei leichten Verbrennungen, kleinen Hautverletzungen, Schürfwunden, kleinem Sonnenbrand und Insektenstichen angewendet.

### Was sollte dabei beachtet werden?

Grossflächige, stark verschmutzte und tiefe Wunden, sowie Biss- und Stichwunden benötigen eine ärztliche Behandlung (Gefahr von Wundstarrkrampf). Bleibt der Umfang einer Wunde während einiger Zeit unverändert gross oder verheilt die Wunde nicht innerhalb von 10-14 Tagen, ist ebenfalls ein Arztbesuch erforderlich. Wenn die Wundränder stark gerötet sind, die Wunde plötzlich anschwillt, stark schmerzhaft ist oder sich das Allgemeinbefinden verschlechtert (Fieber), ist unverzüglich ein Arzt oder eine Ärztin zu konsultieren (Gefahr einer Blutvergiftung).

### Wann darf Wulnasin nicht angewendet werden?

Wenn eine Überempfindlichkeit gegenüber einem Wirkstoff besteht darf Wulnasin nicht angewendet werden. Nicht grossflächig anwenden.

### Wann ist bei der Anwendung von Wulnasin Vorsicht geboten?

Wulnasin sollte nicht auf Schleimhäute oder in unmittelbarer Nähe der Augen aufgetragen werden.

## Information destinée aux patients

Lisez attentivement la notice d'emballage. Vous y trouverez tous les renseignements importants concernant ce produit.

Ce médicament vous a été prescrit personnellement par votre médecin ou vous vous l'êtes procuré sans ordonnance dans une pharmacie ou une droguerie. Pour en tirer le meilleur bénéfice, veuillez l'utiliser conformément à la notice d'emballage ou, le cas échéant, aux indications du médecin, du pharmacien ou du droguiste.

Conservez cette notice d'emballage pour pouvoir la relire plus tard si nécessaire.

## Gel Wulnasin

### Qu'est-ce que Wulnasin et quand est-il utilisé ?

Wulnasin est un gel refroidissant hydrosoluble pour le traitement de petites blessures cutanées, d'inflammations locales de la peau, de brûlures superficielles et de coups de soleil légers. Grâce à sa teneur en chlorure de cétylpyridinium, il a une action désinfectante.

L'hydrochlorure de lidocaïne est un anesthésique local à effet rapide qui apaise les douleurs causées par les brûlures. L'allantoïne empêche d'autre part la peau de devenir rugueuse et de se crevasser.

Le dexpanthénol stimule les capacités de régénération de la peau. Il favorise le renouvellement des tissus, activant ainsi la cicatrisation des plaies récentes ou ayant du mal à se cicatriser.

La base de ce gel a l'avantage de se répartir facilement, sans pression, à la surface de la peau. Elle recouvre en outre la blessure d'une sorte de film perméable à l'humidité si bien qu'un pansement peut s'avérer inutile.

Wulnasin est indiqué pour le traitement de brûlures légères, de petites blessures cutanées, d'éraflures, de légers coups de soleil et de piqûres d'insectes.

### De quoi faut-il tenir compte ?

Les blessures d'une grande surface, profondes, qui sont très sales, ainsi que les plaies résultant de morsures ou provoquées par un objet pointu nécessitent un traitement médical (risque de tétanos). Si l'étendue d'une blessure reste inchangée pendant un certain temps ou si la blessure ne guérit pas dans un délai de 10 à 14 jours, il est également nécessaire de consulter un médecin.

Consultez immédiatement un médecin si les bords de la blessure sont très rouges, si la blessure enflue de façon soudaine (risque d'empoisonnement du sang) ou si l'état général se dégrade (fièvre) !

### Quand Wulnasin ne doit-il pas être utilisé ?

En présence d'une hypersensibilité à l'égard d'un principe actif. Ne l'appliquez pas sur de grandes surfaces.

### Quelles sont les précautions à observer lors de l'utilisation de Wulnasin ?

Wulnasin ne devrait pas être appliqué sur les muqueuses ou à proximité immédiate des yeux.

## Informazioni per i pazienti

**GENEHMIGT** autorizzata ai pazienti  
Von Peter Gloor, 14:38, 11.02.2009

Legga attentamente il foglietto illustrativo che contiene importanti informazioni. Questo medicamento Le è stato prescritto dal Suo medico o Le è stato consegnato senza prescrizione medica in farmacia o in drogheria. Per ottenere il maggior beneficio, usi il medicamento conformemente al foglietto illustrativo o segua le indicazioni del Suo medico, del Suo farmacista o del Suo droghiere. Conservi il foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

## Gel Wulnasin

### Che cos'è il gel Wulnasin e quando lo si usa?

Wulnasin è un gel idrosolubile rinfrescante, indicato per il trattamento di piccole lesioni cutanee, infiammazioni cutanee localizzate e leggere scottature, anche solari. L'attivo cetilpiridinio cloruro esplica un'azione disinfettante.

La lidocaina idrocloruro è un anestetico locale ad azione rapida che allevia i dolori provocati dalle scottature. L'allantoina cura la pelle ruvida e screpolata.

Il dexpantenolo favorisce la capacità autorigenativa della pelle e la formazione di tessuti nuovi, incentivando così il processo di guarigione di ferite fresche o che stentano a guarire.

La consistenza del gel consente di ripartirlo sulle zone lese senza esercitare pressione. Inoltre il gel forma una sottile pellicola permeabile sulla ferita, rendendo superflui cerotti o bendaggi.

Wulnasin è indicato in caso di scottature e lesioni cutanee di lieve entità, di graffi o escoriazioni, di leggere scottature solari o di punture d'insetti.

### Di che cosa occorre inoltre tener conto durante il trattamento?

Ferite più estese, molto sporche o profonde nonché morsi e ferite da punta richiedono l'intervento del medico (pericolo di tetano). Se le dimensioni della ferita rimangono invariate per un certo periodo o se la ferita non guarisce nel giro di 10-14 giorni, è necessario rivolgersi al medico. Se i bordi della ferita sono molto arrossati o la ferita produce improvvisi gonfiori e/o provoca dolori intensi oppure se si riscontra un peggioramento generale dello stato di salute (febbre), consultare immediatamente il medico (pericolo di sepsi).

### Quando non si può usare il gel Wulnasin?

Il gel Wulnasin non può essere usato in caso d'ipersensibilità accertata nei confronti di una o più delle sostanze contenute. Non applicare su superfici estese.

### Quando è richiesta prudenza nell'uso del gel Wulnasin?

Il gel Wulnasin non deve essere applicato sulle mucose o nelle immediate vicinanze degli occhi.

Informi il Suo medico, il Suo farmacista o il Suo droghiere se

- soffre di altre malattie
- soffre di allergie o
- assume o applica per uso esterno altri medicinali (anche se acquistati di Sua iniziativa).

Informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Dro-  
gisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin,  
wenn Sie

- an anderen Krankheiten leiden
- Allergien haben oder
- andere Arzneimittel (auch selbstgekauft)  
einnehmen oder äusserlich anwenden.

### **Darf Wulnasin während einer Schwangerschaft oder in der Stillzeit angewendet werden ?**

Auf Grund der bisherigen Erfahrung ist bei bestimmungsgemässer Anwendung kein Risiko für das Kind bekannt. Systematische wissenschaftliche Untersuchungen wurden aber nie durchgeführt. Vorsichtshalber sollten Sie während der Schwangerschaft und Stillzeit möglichst auf Arzneimittel verzichten oder den Arzt oder den Apotheker bzw. die Ärztin oder die Apothekerin um Rat fragen.

### **Wie verwenden Sie Wulnasin ?**

Die Anwendung und Sicherheit von Wulnasin bei Kindern und Jugendlichen ist bisher nicht geprüft worden.

Wulnasin wird in dünner Schicht auf die betroffenen Hautstellen vorsichtig eingerieben. Bei Abklingen der schmerzlindernden und kühlenden Wirkung wird die Anwendung wiederholt.

Halten Sie sich an die in der Packungsbeilage angegebene oder vom Arzt bzw. von der Ärztin verschriebene Dosierung. Wenn Sie glauben, das Arzneimittel wirke zu schwach oder zu stark, so sprechen Sie mit Ihrem Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. mit Ihrer Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

### **Welche Nebenwirkungen kann Wulnasin haben ?**

Folgende Nebenwirkungen können bei der Anwendung von Wulnasin auftreten:

Es können Überempfindlichkeitsreaktionen auftreten. Wenn Sie Nebenwirkungen bemerken, die hier nicht beschrieben sind, sollten Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin informieren.

### **Was ist ferner zu beachten ?**

Arzneimittel nicht in Reichweite von Kindern und bei Raumtemperatur (15-25°C) aufbewahren. Das Arzneimittel darf nur bis zu dem auf dem Behälter mit „EXP“ bezeichneten Datum verwendet werden. Weitere Auskünfte erteilt Ihnen ihr Arzt, Apotheker oder Drogist bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

### **Was ist in Wulnasin enthalten ?**

1 g Gel enthält:  
Cetylpyridiniumchlorid 0,3 mg, Allantoin 3 mg, Dexpanthenol 25 mg, Lidocainhydrochlorid 25 mg sowie Hilfsstoffe.

### **Zulassungsnummer**

47737 (Swissmedic)

### **Wo erhalten Sie Wulnasin ?**

#### **Welche Packungen sind erhältlich ?**

In Apotheken und Drogerien ohne ärztliche Verschreibung.  
Packungen zu 30 g.

### **Zulassungsinhaber:**

OTC Pharma AG, 8867 Niederurnen

Diese Packungsbeilage wurde im Dezember 2008 letztmals durch die Arzneimittelbehörde (Swissmedic) geprüft.

Veillez informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste si

- vous souffrez d'une autre maladie,
- vous êtes allergique ou si
- vous prenez déjà d'autres médicaments en usage interne ou externe (même en automédication).

### **Wulnasin peut-il être utilisé pendant la grossesse ou l'allaitement ?**

Sur la base des expériences faites à ce jour, aucun risque pour l'enfant n'est connu si le gel est utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné. Toutefois, aucune étude scientifique systématique n'a été effectuée. Par mesure de précaution, vous devriez renoncer si possible à prendre des médicaments durant la grossesse ou l'allaitement, ou demander l'avis de votre médecin ou de votre pharmacien.

### **Comment utiliser Wulnasin ?**

La sécurité d'emploi de Wulnasin n'a pas encore été testée auprès des enfants et des adolescents. Wulnasin s'applique délicatement, en couche mince, sur les zones de peau concernées. Renouvelez l'application dès que l'effet analgésique et refroidissant commence à disparaître ! Respectez la posologie indiquée dans la notice ou prescrite par votre médecin. Si vous estimez que l'efficacité du médicament est trop faible ou au contraire trop forte, veuillez consulter votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste.

### **Quels effets secondaires Wulnasin peut-il provoquer ?**

L'utilisation de Wulnasin peut provoquer les effets secondaires suivants :

Des réactions d'hypersensibilité peuvent se produire. Si vous remarquez d'autres effets secondaires non décrits dans la présente notice d'emballage, veuillez en informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste.

### **A quoi faut-il encore faire attention ?**

Conservez le médicament à température ambiante (15-25°C) et hors de la portée des enfants.

Le médicament ne doit pas être utilisé au-delà de la date figurant après la mention « EXP » sur le récipient. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste.

### **Que contient Wulnasin ?**

1 g de gel contient :  
chlorure de cetylpyridium 0,3 mg, allantoin 3 mg, dexpanthénol 25 mg, hydrochlorure de lidocaïne 25 mg ainsi que des excipients.

### **Numéro d'autorisation**

47737 (Swissmedic)

### **Où obtenez-vous Wulnasin ?**

#### **Quels sont les emballages à disposition sur le marché ?**

En pharmacie et en droguerie sans ordonnance médicale.  
Emballage de 30 g.

### **Titulaire de l'autorisation :**

OTC-Pharma AG, 8867 Niederurnen

Cette notice d'emballage a été contrôlée par l'autorité de contrôle des médicaments (Swissmedic) en décembre 2008.

### **Si può applicare il gel Wulnasin durante la gravidanza o l'allattamento?**

In base alle esperienze fatte finora, non sono noti rischi per il bambino se il medicamento è usato correttamente. Tuttavia, non sono ancora state eseguite indagini scientifiche sistematiche. Per prudenza dovrebbe rinunciare nella misura del possibile ad assumere medicamenti durante la gravidanza e il periodo d'allattamento o chiedere consiglio al proprio medico, farmacista o droghiere.

### **Come usare il gel Wulnasin ?**

Per i bambini e gli adolescenti finora non sono stati controllati l'uso e la sicurezza del gel Wulnasin.

Il gel Wulnasin va applicato delicatamente, in uno strato sottile, sulle zone cutanee coinvolte.

Quando l'effetto lenitivo e rinfrescante diminuisce, si può ripetere l'applicazione.

Non modifichi di propria iniziativa la posologia prescritta. Se ritiene che l'azione del medicamento sia troppo debole o troppo forte ne parli al Suo medico, al Suo farmacista o al Suo droghiere.

### **Quali effetti collaterali può avere il gel Wulnasin?**

Con l'uso del gel Wulnasin possono manifestarsi i seguenti effetti collaterali: reazioni d'ipersensibilità. Se osserva effetti collaterali qui non descritti dovrebbe informare il Suo medico, il Suo farmacista o il Suo droghiere.

### **Di che altro occorre tener conto?**

Conservare i medicamenti fuori dalla portata dei bambini e a temperatura ambiente (15 – 25°C).

Il medicamento non deve essere utilizzato oltre la data indicata con «EXP» sulla confezione. Il medico, il farmacista o il droghiere possono darle ulteriori informazioni.

### **Cosa contiene il gel Wulnasin?**

1 g di gel contiene:  
cetilpiridinio cloruro 0,3 mg, allantoina 3 mg, dexpanthenolo 25 mg, lidocaina idrocloruro 25 mg nonché sostanze ausiliarie.

### **Numero d'omologazione**

47737 (Swissmedic)

### **Dove è reperibile Wulnasin ?**

#### **Quali confezioni sono disponibili?**

In vendita in farmacia e in drogheria senza prescrizione medica.

Confezioni da 30 g.

### **Titolare dell'omologazione:**

OTC Pharma AG, 8867 Niederurnen

Questo foglietto illustrativo è stato controllato l'ultima volta nel dicembre 2008 dall'autorità competente in materia di medicamenti (Swissmedic).